

## ENGLISH

### MULTI12 SAFETY INSTRUCTIONS



**WARNING:** To prevent the risk of fire or electric shock, never expose this product to rain, water, or humidity.



**SAFETY PRECAUTIONS CAUTION:** To prevent electric shock hazards, do not connect to the main power supply while the grille is removed.

Before connecting and using this product, please read these safety instructions and keep them on hand for future reference. This document is to be considered an integral part of the product and must accompany the product when it changes ownership as a reference for correct use. AED Audio will not assume any responsibility for the incorrect installation and/or use of the product.

1. All the precautions, in particular the safety ones, must be read with special attention, as they provide important information.
2. Make sure that no objects or liquids can get into this product, as this may cause a short circuit. This product may not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquid or lighted candles can be placed on this product.
3. The power supply voltage of this product is sufficiently high to involve a risk of electrocution. Please never install or connect the product with the power supply switched on. Before powering up the amplifier, make sure that all the connections have been made correctly and that the voltage of your power mains corresponds to the voltage shown on the back plate of the unit; if it does not, please contact your AED Audio distributor for further help. To protect the power cable from damage, make sure that it is positioned so that it cannot be stepped on or crushed by objects. To prevent the risk of electric shock, never open the amplifier module. There are no parts on the inside that the user needs to access.
4. When the amplifier is not to be used for a long time, switch it off and disconnect the power cable.
5. If the amplifier begins to emit any strange smells or smoke, switch it off immediately and disconnect the power supply cable.
6. Never attempt to carry out any operations, modifications, or repairs that are not expressly described by documentation of an authorized service center. Contact your authorized service center or qualified personnel should any of the following occur:
  - the amplifier does not function (or functions in an anomalous way);
  - the power supply cable has been damaged;
  - objects or liquids have got into the unit;
  - the amplifier has been subject to a heavy impact.
7. AED Audio strongly recommends this product is installed by professional qualified installers (or specialized companies) who can ensure correct installation and certify it according to the regulations in force. The entire audio system must comply with the current standards and regulations regarding electrical systems.
8. Do not connect this product to any equipment or accessories not specified. For suspended installation, only use the dedicated anchoring points and do not try to hang this product using handles or elements that are unsuitable or not specific for this purpose. Also check the suitability of the support surface to which the product is anchored (wall, ceiling, structure, etc.), and the components used for attachment which must guarantee the security of the system/installation over time. Also, consider the mechanical vibrations normally generated by the transducer. To prevent the risk of falling equipment, do not stack multiple units unless this possibility is specified in other product specifications.
9. There are numerous mechanical and electrical factors to be considered when installing a professional audio system (in addition to those which are strictly acoustic, such as sound pressure, angles of coverage, frequency response, etc.). Be aware of all those factors!
10. Exposure to high sound levels can cause permanent hearing loss. The acoustic pressure level that leads to hearing loss is different from person to person and depends on the duration of exposure. To prevent potentially dangerous exposure to high levels of acoustic pressure, anyone who is exposed to these levels should use adequate protection devices. When a transducer capable of producing high sound levels is being used, it is, therefore, necessary to wear ear plugs or protective earphones. See the technical spec sheet on the AED Audio website for the maximum sound pressure the loudspeaker is capable of producing.

## FRANÇAIS

### MULTI12 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez jamais ce produit à la pluie, à l'eau ou à l'humidité.



**ATTENTION, PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :** Pour éviter tout risque d'électrocution, ne branchez pas le produit à l'alimentation principale lorsque la grille est retirée.

Avant de brancher et d'utiliser ce produit, veuillez lire les présentes consignes de sécurité et les garder à portée de main pour toute référence ultérieure. Le présent document doit être considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit accompagner celui-ci en cas de changement de propriétaire comme référence pour une utilisation correcte. AED Audio décline toute responsabilité en cas d'installation et/ou d'utilisation incorrecte du produit.

1. Il convient de lire avec attention toutes les précautions, en particulier celles relatives à la sécurité, car elles fournissent des informations importantes.
2. Assurez-vous qu'aucun objet ou liquide ne peut pénétrer dans ce produit, car cela pourrait provoquer un court-circuit. Veillez à ne pas exposer le produit à des gouttes ou à des éclaboussures. Ne placez aucun objet rempli de liquide ni aucune bougie allumée sur ce produit.
3. La tension d'alimentation de ce produit est suffisamment élevée pour entraîner un risque d'électrocution. Veuillez ne jamais installer ou brancher le produit lorsque l'alimentation électrique est sous tension. Avant de mettre l'amplificateur sous tension, assurez-vous d'avoir effectué correctement toutes les connexions et que la tension de votre réseau électrique correspond à celle indiquée sur la plaque arrière de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre distributeur AED Audio pour obtenir une assistance. Afin de protéger le câble d'alimentation contre tous dégâts, veillez à le placer de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé par des objets. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le module amplificateur. L'utilisateur n'a besoin d'accéder à aucune pièce à l'intérieur du produit.
4. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'amplificateur pendant une longue période, éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation.
5. Si l'amplificateur commence à dégager des odeurs étranges ou de la fumée, éteignez-le immédiatement et débranchez le câble d'alimentation.
6. N'essayez jamais d'effectuer des opérations, des modifications ou des réparations qui ne sont pas expressément décrites dans la documentation d'un centre d'assistance agréé. Contactez votre centre d'assistance agréé ou un personnel qualifié si l'un des cas suivants se produit :
  - l'amplificateur ne fonctionne pas (ou fonctionne de manière anormale) ;
  - le câble d'alimentation a été endommagé ;
  - des objets ou des liquides ont pénétré dans l'appareil ;
  - l'amplificateur a été soumis à un choc important.
7. AED Audio vous recommande fortement de faire installer ce produit par des installateurs professionnels qualifiés (ou des sociétés spécialisées), qui peuvent assurer une installation correcte et la certifier selon les réglementations en vigueur. L'ensemble du système audio doit être conforme aux normes et réglementations en vigueur relatives aux systèmes électriques.
8. Ne connectez pas ce produit à des équipements ou accessoires non spécifiés. Pour une installation suspendue, utilisez uniquement les points d'ancrage prévus à cet effet et n'essayez pas de suspendre ce produit en utilisant des poignées ou des éléments inadaptés ou non spécifiques à cet usage. Vérifiez également l'adéquation de la surface d'ancrage du produit (mur, plafond, structure, etc.) ainsi que les composants utilisés pour la fixation, qui doivent garantir la sécurité du système/de l'installation de façon durable. Il convient aussi de tenir compte des vibrations mécaniques normalement générées par le transducteur. Pour éviter tout risque de chute de matériel, n'empilez pas plusieurs unités, sauf si cette possibilité est indiquée dans d'autres spécifications du produit.
9. Vous devez également tenir compte de nombreux facteurs mécaniques et électriques lors de l'installation d'un système audio professionnel (en plus de ceux qui sont strictement acoustiques, comme la pression acoustique, les angles de détection, la réponse de fréquence, etc.) Veillez à bien tenir compte de tous ces facteurs.
10. L'exposition à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive permanente. Le niveau de pression acoustique qui entraîne une perte d'audition est différent d'une personne à l'autre et dépend de la durée d'exposition. Pour éviter une exposition potentiellement dangereuse à des niveaux élevés de pression acoustique, toute personne exposée à ces niveaux doit utiliser des dispositifs de protection adéquats. Lorsque vous utilisez un transducteur capable de produire des niveaux sonores élevés, il est donc nécessaire de porter des bouchons d'oreille ou des écouteurs de protection. Consultez la fiche technique sur le site Web d'AED Audio pour connaître la pression sonore maximale que le haut-parleur est capable de produire.

## DEUTSCH

### MULTI12 SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG:** Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt niemals Regen, Wasser oder Feuchtigkeit aus.



**SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:** Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an, wenn das Gitter entfernt ist.

Bevor Sie dieses Produkt anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Sicherheitshinweise durch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Dieses Dokument ist als integraler Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss dem Produkt bei einem Besitzerwechsel als Anweisung zur korrekten Verwendung beiliegen. AED Audio übernimmt keine Verantwortung für die falsche Installation und/oder Verwendung des Produkts.

1. Alle Vorsichtsmaßnahmen, insbesondere die Sicherheitshinweise, müssen besonders aufmerksam gelesen werden, da sie wichtige Informationen enthalten.
2. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, da dies einen Kurzschluss verursachen kann. Dieses Produkt darf weder Tropfen noch Spritzern ausgesetzt werden. Auf dieses Produkt dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände oder brennende Kerzen gestellt werden.
3. Die Versorgungsspannung dieses Produktes ist so hoch, dass die Gefahr eines tödlichen elektrischen Schlags besteht. Bitte installieren oder schließen Sie das Produkt niemals bei eingeschalteter Stromversorgung an. Bevor Sie den Verstärker einschalten, vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und dass die Spannung Ihres Stromnetzes mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt; sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihren AED Audio-Händler. Um das Netzkabel vor Beschädigungen zu schützen, achten Sie darauf, dass es so verlegt wird, dass nicht darauf getreten oder es durch Gegenstände gequetscht werden kann. Öffnen Sie niemals das Verstärkermodul, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Es gibt keine Teile im Inneren, auf die der Benutzer zugreifen muss.
4. Wenn der Verstärker längere Zeit nicht benutzt werden soll, schalten Sie ihn aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
5. Wenn der Verstärker anfängt, seltsame Gerüche oder Rauch abzugeben, schalten Sie ihn sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
6. Versuchen Sie niemals, Eingriffe, Änderungen oder Reparaturen vorzunehmen, die nicht ausdrücklich in der Dokumentation einer autorisierten Kundendienststelle beschrieben sind. Wenden Sie sich an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum oder an qualifiziertes Personal, wenn einer der folgenden Fälle eintritt:
  - der Verstärker nicht (oder in ungewöhnlicher Weise) funktioniert;
  - das Stromversorgungskabel beschädigt ist;
  - Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind;
  - der Verstärker einer starken Belastung ausgesetzt ist.
7. AED Audio empfiehlt dringend, dieses Produkt von qualifizierten Fachleuten (oder spezialisierten Unternehmen) installieren zu lassen, die die korrekte Installation sicherstellen und gemäß den geltenden Vorschriften zertifizieren können. Die gesamte Audioanlage muss den geltenden Normen und Vorschriften für elektrische Anlagen entsprechen.
8. Schließen Sie dieses Produkt nicht an nicht vorgegebene Geräte oder Zubehörteile an. Verwenden Sie für die hängende Montage nur die dafür vorgesehenen Verankerungspunkte und versuchen Sie nicht, dieses Produkt mit Griffen oder Elementen aufzuhängen, die für diesen Zweck ungeeignet oder nicht spezifisch sind. Überprüfen Sie auch die Eignung des Untergrunds, an dem das Produkt verankert wird (Wand, Decke, Struktur usw.), und die zur Befestigung verwendeten Komponenten, die die Sicherheit des Systems/der Installation auf Dauer gewährleisten müssen. Berücksichtigen Sie auch die mechanischen Schwingungen, die normalerweise durch den Transducer erzeugt werden. Um die Gefahr des Herabfallens von Geräten zu vermeiden, dürfen nicht mehrere Geräte gestapelt werden, es sei denn, diese Möglichkeit ist in anderen Produktspezifikationen angegeben.
9. Bei der Installation eines professionellen Audiosystems sind zahlreiche mechanische und elektrische Faktoren zu berücksichtigen (zusätzlich zu den rein akustischen, wie Schalldruck, Abstrahlwinkel, Frequenzgang usw.). Seien Sie sich all dieser Faktoren bewusst!
10. Die Exposition gegenüber hohen Schallpegeln kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Der Schalldruckpegel, der zu einem Hörverlust führt, ist von Mensch zu Mensch unterschiedlich und hängt von der Dauer der Belastung ab. Um eine potenziell gefährliche Exposition gegenüber hohen Schalldruckpegeln zu vermeiden, sollten alle Personen, die diesen Pegeln ausgesetzt sind, angemessene Schutzvorrichtungen verwenden. Bei der Verwendung eines Transducers, der hohe Schallpegel erzeugen kann, ist es daher notwendig, Ohrstöpsel oder Schutzgehörhörer zu tragen. Den maximalen Schalldruck, den der Lautsprecher erzeugen kann, entnehmen Sie bitte dem technischen Datenblatt auf der AED Audio Website.

AED Audio® ist eine eingetragene Marke von AED Distribution NV.

## ESPAÑOL

### MULTI12 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, nunca exponer este producto a la lluvia, al agua o a la humedad.



**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:** Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no conectar a la fuente de alimentación principal cuando la rejilla esté retirada.

Antes de conectar y utilizar este producto, leer estas instrucciones de seguridad y guardarlas para futuras consultas. Este documento debe considerarse parte integrante del producto y debe acompañar al producto cuando cambie de propietario como referencia para su correcta utilización. AED Audio no asumirá ninguna responsabilidad por la instalación y/o uso incorrecto del producto.

1. Todas las precauciones, en particular las de seguridad, deben leerse con especial atención, ya que proporcionan información importante.
2. Verificar que no pueden entrar objetos o líquidos en este producto, ya que podría provocar un cortocircuito. Este producto no debe estar expuesto a goteos o salpicaduras. No colocar objetos llenos de líquido o velas encendidas sobre este producto.
3. La tensión de alimentación de este producto es lo suficientemente alta como para que pueda haber riesgo de electrocución. Nunca instalar ni conectar el producto con la fuente de alimentación encendida. Antes de poner en marcha el amplificador, comprobar que todas las conexiones se han realizado correctamente y que el voltaje de la red eléctrica se corresponde con el que aparece en la placa posterior de la unidad; si no es así, contactar con el distribuidor de AED Audio para obtener más ayuda. Para proteger el cable de alimentación de posibles daños, asegúrate de colocarlo de forma que no se pueda pisar o aplastar con objetos. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no abrir nunca el módulo amplificador. No hay partes en el interior a las que el usuario tenga que acceder.
4. Cuando no se vaya a utilizar el amplificador durante mucho tiempo, apagarlo y desconectar el cable de alimentación.
5. Si el amplificador empieza a emitir olores extraños o humo, apagarlo inmediatamente y desconectar el cable de alimentación.
6. Nunca intentar realizar operaciones, modificaciones o reparaciones que no estén expresamente descritas en la documentación de un centro de servicio autorizado. Contactar con el centro de servicio autorizado o con personal cualificado en caso de que se produzca alguna de las siguientes situaciones:
  - el amplificador no funciona (o funciona de forma anómala);
  - el cable de alimentación está dañado;
  - algunos objetos o líquidos han entrado en la unidad;
  - el amplificador ha tenido un fuerte impacto.
7. AED Audio recomienda encarecidamente que este producto sea instalado por profesionales cualificados (o empresas especializadas) que puedan garantizar una correcta instalación y certificarla según la normativa vigente. Todo el sistema de audio debe cumplir con las normas y reglamentos vigentes en materia de sistemas eléctricos.
8. No conectar este producto a ningún equipo o accesorio no especificado. Para la instalación suspendida, utilizar únicamente los puntos de anclaje específicos y no intentar colgar este producto utilizando asas o elementos inadecuados o no específicos para este fin. Comprobar también la idoneidad de la superficie de apoyo en la que se sujeta el producto (pared, techo, estructura, etc.), así como los componentes de fijación, que deben garantizar la seguridad del sistema/instalación a lo largo del tiempo. También hay que tener en cuenta las vibraciones mecánicas que normalmente genera el transductor. Para evitar el riesgo de caída del equipo, no apilar varias unidades a menos que esta posibilidad se especifique en otras especificaciones del producto.
9. Hay numerosos factores mecánicos y eléctricos que hay que tener en cuenta al instalar un sistema de audio profesional (además de los estrictamente acústicos, como la presión sonora, los ángulos de cobertura, la respuesta en frecuencia, etc.). Es importante tener en cuenta todos esos factores.
10. La exposición a niveles sonoros elevados puede provocar una pérdida auditiva permanente. El nivel de presión acústica que provoca la pérdida auditiva es diferente de una persona a otra y depende de la duración de la exposición. Para evitar una exposición potencialmente peligrosa a niveles elevados de presión acústica, las personas expuestas a estos niveles deben utilizar dispositivos de protección adecuados. Por lo tanto, cuando se utiliza un transductor capaz de producir niveles sonoros elevados, es necesario utilizar tapones para los oídos o auriculares de protección. Consultar la hoja de especificaciones técnicas en la web de AED Audio para conocer la presión sonora máxima que puede producir el altavoz.

AED Audio® es una marca registrada de AED Distribution NV.